Tolosako Udala

Kultura Departamentua

Tolosako udalerriko irabazi-asmorik gabeko kultura elkarte, pertsona edo gizarte-elkarteei diru-laguntzak norgehiagoka-araubidez emateko

Oinarri Bereziak

1. Helburua
2. Onuradunak
3. Prozedura
4. Diruz laguntzeko gastuak
5. Diru-laguntza emateko irizpideak
6. Zuzkidura eta aurrekontuko partida
7. Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak
8. Ebazpena
9. Diru-laguntzaren xedea justifikatzea
10. Diru-laguntzen abonua eta aurrerakinak
11. Publizitatea
12. Araudia

1. HELBURUA

Oinarri hauen helburua da Tolosako udalerriko irabazi-asmorik gabeko kultura-elkarteek, pertsonek edo gizarte-elkarteek diru-laguntzak eskatzeko eta horiek, norgehiagoka araubidez, emateko prozedura arautzea. Diru-laguntzak hainbat kultur programa eta jarduera burutzeko izango dira, eta

Ayuntamiento de Tolosa

Departamento de Cultura

Bases Específicas

para la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva a asociaciones culturales, personas o asociaciones sociales sin ánimo de lucro del municipio de Tolosa

1.Objeto
2.Personas y entidades beneficiarias
3.Procedimiento
4.Gastos subvencionables
5.Criterios para la concesión de la subvención
6.Dotación y partida presupuestaria
7.Obligaciones de las personas o entidades beneficiarias
8.Resolución
9.Justificación del destino de la subvención
10.Abono y anticipos de las subvenciones
11.Publicidad
12.Normativa

1. OBJETO

Es objeto de las presentes bases la regulación de la solicitud y concesión de subvenciones en concurrencia competitiva a las asociaciones culturales, a personas o a asociaciones sociales sin ánimo de lucro del municipio de Tolosa, para la realización de diversos programas y actividades

beren proiekzio eta interesagatik bat etorriko dira **Kultura Departamentu**aren honako programen helburuekin:

- Kultura Programak

Espresuki diru-laguntzen emakidatik kanpo utziko dira kultura elkarteek, pertsonek edo gizarte-elkarte eskatzaileek zuzenean egiten ez dituzten programak eta jarduerak.

culturales que por razón de su proyección e interés coincidan con los objetivos de los siguientes programas del **Departamento de Cultura**:

- Programas culturales

Quedaran expresamente fuera de la concesión de estas subvenciones los programas y actividades que no sean llevados a cabo directamente por las asociaciones culturales, personas o asociaciones sociales solicitantes.

2. ONURADUNAK

Diru-laguntza horiek **Tolosako irabazi-asmorik gabeko kultura elkarteek, pertsonek edo gizarte-arloko elkarteek** eskatu ahal izango dituzte, legearen arabera eratuak eta dagozkien erregistroetan inskribatuak, behar den IFZ dutenak eta beren jarduera batik bat Tolosako udalerrian garatzen dutenak.

Halaber, diru-laguntzak eskatu ahal izango dituzte nortasun juridikorik gabeko elkarteek, nahiz pertsona fisiko edo juridikoak izan, nahiz publiko edo pribatuak izan, jarduera zehatzak egiten badituzte. Nolanahi ere, elkartearen edo ekintza zehatz horren ordezkari edo ahaldun bakar bat izendatu beharko da, onuradun gisa elkarteari dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsia izango dena. Kasu horietan guztietan, nahikoa izango da eskatzaileen erdiek edota eskatzaileak (bakarra denean) kultura programa eskaintzea eta Tolosan erroldatuta

2. PERSONAS Y ENTIDADES BENEFICIARIAS

Estas subvenciones podrán ser solicitadas por **asociaciones culturales, personas o asociaciones del ámbito social sin ánimo de lucro de Tolosa**, que estén legalmente constituidas e inscritas en el registro correspondiente, que dispongan del preceptivo CIF y cuya actividad se desarrolle principalmente en el término municipal de Tolosa.

Asimismo, podrán solicitar estas subvenciones aquellas asociaciones sin personalidad jurídica, ya sean personas físicas o jurídicas, que realicen actividades de carácter puntual. En cualquier caso, se deberá nombrar un único representante o apoderado de dicha asociación o actividad concreta, que tendrá poderes suficientes para cumplir las obligaciones que correspondan a la asociación como beneficiaria. En todos esos casos será suficiente que la mitad de los/las solicitantes o el/la solicitante (cuando sea único) oferte un programa cultural y

egotea.

que esté empadronado/a en Tolosa.

3. PROZEDURA

Diru-laguntzak emateko prozedura Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoa izango da.

3. PROCEDIMIENTO

El procedimiento para la concesión de subvenciones será el establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa.

4. DIRUZ LAGUNDU DAITEZKEEN GASTUAK

Legean aurreikusitako diruz lagundu daitezkeen gastuez gain, finantza gastuak, aholkularitza juridiko edo finantzarioko gastuak, notario- eta erregistro-gastuak, eta diruz lagundutako proiektua gauzatzeko adituen gastuak, eta administrazioko espezifikoak diruz laguntzekoak dira, baldin eta diruz lagundutako jarduerarekin zuzenean lotuta badaude eta jarduera hori modu egokian prestatzeko edo burutzeko ezinbestekoak baldin badira.

4. GASTOS SUBVENCIONABLES

Además de los gastos subvencionables previstos en la Ley, también son subvencionables los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado y los específicos de administración, siempre y cuando estén directamente relacionados con la actividad subvencionada y sean indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma.

5. DIRU-LAGUNTZA EMATEKO IRIZPIDEAK

1.- Diru-laguntza jasotzeko aukera izateko, irizpide eta baremo hauen araberako puntuaketa lortu beharko dute erakundeek:

- Proposatutako egitarauaren ezaugarriak: gehienez 70 puntu, alderdi hauek kontuan hartuta:

5. CRITERIOS DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN

1.- Para acceder a la subvención, las entidades deberán lograr la puntuación determinada según los siguientes criterios y baremos:

- Características del programa propuesto: 70 puntos como máximo, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

a.1. jardueraren interesa eta kalitatea. Kontuan hartuak izango dira jardueraren metodologia. berritzailetasuna eta originaltasuna 30 puntu.

a.2. Aurrekontuaren egokitasuna 15 puntu

a.3. Jarduerak herrian duen sustraia eta Tolosaren garapen kulturalean eduki dezakeen eragina 5 puntu

a.4. Tolosako ezaugarriak sustatzea eta Tolosatik kanpo zabaltzeko baliagarria izatea. 5 puntu

a.6 Tolosako beste eragileekiko koordinatua izatea 5 puntu

a.7 Euskararen sustapenaren aldeko balioak izatea 5 puntu

a.8 Emakume eta gizonen arteko berdintasunaren aldeko balioak izatea 5 puntu

- Taldearen ibilbidea eta ezaugarriak: gehienez 30 puntu, alderdi hauek

a.1. interés y calidad de la actividad. Se tendrán en cuenta la metodología, el carácter innovador y la originalidad de la actividad 30 puntos

a.2. Idoneidad del presupuesto 15 puntos

a.3. Arraigo de la actividad en el municipio y su posible influencia en el desarrollo cultural de Tolosa 5 puntos

a.4. La promoción de las peculiaridades de Tolosa y su utilidad para difundirla fuera de Tolosa. 5 puntos

a.6 La coordinación con otros agentes de Tolosa 5 puntos

a.7 Poseer valores favorables para el fomento del euskera 5 puntos

a.8 Poseer valores favorables a la igualdad entre mujeres y hombres 5 puntos

- Las características y trayectoria del equipo: 30 puntos como máximo, teniendo en cuenta los

kontutan hartuta :

b.1. talde eskatzailearen jarraitasuna, egonkortasuna eta herrian duen inplantazioa 10 puntu

b.2. talde eskatzailearen giza taldeen dedikazioa eta antolaketa: kontratupeko langilegoa 5 puntu

b.3. ekintza instituzionaletan eta udalak zuzenean kudeaturikoetan parte hartzea 5 puntu

b.4. Azpiegituren eta material propioen iraunarazte lanak eta beste gastu orokorrak 10 puntu

- Taldearen finantza baliabideak: gehienez 20 puntu, alderdi hauek kontutan hartuta:

c.1. auto-finantziaziorako neurriak eta ahaleginak egitea bazkideek eta bazkideen artean 10 puntu

c.2. erakunde publikoei eskatutako diru-laguntzengatik. 5 puntu

c3. ekarpen pribatuak bilatzeko

siguientes aspectos:

b.1. La continuidad, estabilidad e implantación en el municipio del/la solicitante, 10 puntos

b.2. La dedicación y organización de los grupos humanos del equipo solicitante: personal bajo contrato 5 puntos

b.3. La participación en actividades institucionales y en las que gestione directamente el Ayuntamiento, 5 puntos

b.4. Gastos de conservación de infraestructuras y materiales propios 10 puntos

- Los recursos financieros del/la solicitante: 20 puntos como máximo, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

c.1. Medidas y esfuerzo realizado para la autofinanciación por parte de los asociados y asociadas y entre ellas 10 puntos

c.2. Por subvenciones solicitadas a organismos públicos 5 puntos

c3. Por el esfuerzo realizado en

egindako ahaleginagatik. 5 puntu

2.- Deialdi bakoitzean eskaini ahal izango diren gehienezko kontzeptuak eta zenbatekoak ondoren zehaztutakoak dira:

a) URTEKO PROGRAMAZIOA

Diruz lagunduko dira beren eguneroko jardueren eta jarduera tradizionalen bidez elkartearen helburuak lortu nahi dituzten programak eta jarduerak.
Diru-laguntza ildo hau Elkarteen sustapena transferentzien partidari atxikiko zaio.
Proposatutako diru-laguntzaren zenbatekoak ez du programa edo ekintzaren kostuetako gastuen % 70 gaindituko. Kostuetan diru-sarrerak %30era iristen badira kostu osoaren %100 finantzatu ahalko da. Emandako diru-laguntzen zenbatekoak ezingo du inoiz, bakartuta zein beste diru-laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, erakunde onuradunak diruz lagunduta garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

b) BAZKIDEEN PRESTAKUNTZA

Diruz lagunduko da elkartekideak bertako kudeaketa, programazio eta jarduerekin lotutako prestakuntza eta gaitze ikastaro eta programetara joatea. Atal honetan, bereziki aisialdiko monitoreak eta zuzendariak prestatzeko ikastaroak hartuko dira kontuan.
Diru-laguntza ildo hau Elkarteen

busca de aportaciones privadas. 5 puntos

2.- A continuación se detallan los conceptos e importes máximos que se podrán ofrecer en cada convocatoria:

a) PROGRAMACIÓN ANUAL

Se subvencionarán aquellos programas y actividades que persigan a través de sus actividades cotidianas y tradicionales la consecución de los objetivos de la asociación.
Esta línea de subvención se adscribe a la partida de transferencias de promoción del asociacionismo.
El importe de la subvención propuesto no superará el 70 % del gasto de los costos del programa o actividad. Si en los costos los ingresos llegan al 30 %, se puede llegar a financiar el 100 % del costo total. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria.

b) FORMACIÓN DE SOCIOS Y SOCIAS

Será subvencionada la asistencia por parte de los socios y socias a cursos de formación y capacitación sobre gestión, programación y actividades relacionas con el ámbito de actividad de la asociación. En concreto, se tendrán en consideración los cursos de formación

sustapena transferentzien partidari atxikiko zaio.
Proposatutako diru-laguntzaren zenbatekoak ez du programa edo ekintzaren kostuetako gastuen % 50 gaindituko. Kostuetan diru-sarrerak %50era iristen badira kostu osoaren %100 finantzatu ahalko da. Emandako diru-laguntzen zenbatekoak ezingo du inoiz, bakartuta zein beste diru-laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, erakunde onuradunak diruz lagunduta garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

para monitores/as y directores/as de tiempo libre.
Esta línea de subvención se adscribe a la partida de transferencias de promoción del asociacionismo.
El importe de la subvención propuesto no superará el 50 % del gasto de los costos del programa o actividad. Si en los costos los ingresos llegan al 50 %, se puede llegar a financiar el 100 % del costo total. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad a desarrollar.

c) MATERIALA EROSTEA ETA BERRITZEA

c) COMPRA Y RENOVACIÓN DE MATERIAL

Eskatzaileak bere eguneroko programak eta jarduerak burutzeko behar dituen materialen erosketak eta berritzeak izango dira.
Proposatutako diru-laguntzaren zenbatekoak ez du programa edo ekintzaren kostuetako gastuen % 30 gaindituko. Kostuetan diru-sarrerak %70era iristen badira kostu osoaren %100 finantzatu ahalko da. Emandako diru-laguntzen zenbatekoak ezingo du inoiz, bakartuta zein beste diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, erakunde onuradunak diruz lagunduta garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

Lo serán aquellas compras y renovaciones de material que el/la solicitante necesite para el desarrollo de sus programas y actividades cotidianas.
El importe de la subvención propuesto no superará el 30 % del gasto de los costos del programa o actividad. Si en los costos los ingresos llegan al 70 %, se puede llegar a financiar el 100 % del costo total. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad a desarrollar.

3.- Diru-laguntzen emakida dagokion partidaren aurrekontuko diru-izendapenaren gehienezko mugaraino egingo da.

3.- La concesión de subvenciones se hará hasta el límite máximo de las consignaciones presupuestarias de la partida correspondiente.

4.- Salbuespen gisa, banku-bermeko gastuak diruz lagundu ahal izango dira, diruz lagundutako jarduera modu egokian prestatzeko edo burutzeko ezinbestekoak baldin badira, eta horien onarpena Balioespen Batzordearen iritzira utziko da.

4.- Con carácter excepcional, los gastos de garantía bancaria podrán ser subvencionados si son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la actividad subvencionada, quedando a criterio de la Comisión de Valoración su aceptación.

5.- Diru banaketarako irizpideak.

5.- Criterios para la distribución de las subvenciones.

Puntuaren balorea zein izango den zehazteko, atal honetako diru-laguntzak guztira izango duten zenbatekoa hartu eta onartutako eskaera guztiei emandako puntuekin zatitu beharko da. Diru-laguntza izango da eskaera bakoitzak lortu dituen puntu guztien batura aurreko mugak beti kontuan hartuta.

El valor del punto será el resultado de dividir el importe total de las subvenciones establecidas para este apartado entre los puntos asignados al conjunto de las solicitudes admitidas. La subvención será la suma resultante del valor de todos los puntos, teniendo en cuenta siempre los límites anteriores.

6. ZUZKIDURA ETA AURREKONTUKO PARTIDA

Diru-laguntzen zuzkidura eta aurrekontuko partidak Kultura, Festak eta Gazteria Sailaren urteko deialdietan ezarriko dira.

6. DOTACIÓN Y PARTIDA PRESUPUESTARIA

La dotación y las partidas presupuestarias de las subvenciones se establecerán en las convocatorias anuales del Departamento de Cultura, Fiestas y Juventud.

7. PERTSONA EDO ERAKUNDE ONURADUNAREN BETEBEHARRAK

7. OBLIGACIONES DE LAS PERSONAS O ENTIDADES BENEFICIARIAS

Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak, deialdian jasotakoez gain, hauek dira:

Son obligaciones de la persona o entidad beneficiaria, aparte de las señaladas en la convocatoria, las siguientes:

Emakidarako ebazpen-proposamena egin aurretik zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Tolosako Udalarenak egunean dituela egiaztatzea. Dena den, erakundeen ziurtagiriak aurkeztu beharrean,

Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión, que se halla al corriente en las obligaciones tributarias, en las de la Seguridad Social y en las del Ayuntamiento de Tolosa. De todas

erantzukizuneko aitorpena aurkeztu ahalko da, diru- laguntza eskaerarekin batera erregistroan entregatuta, besteak beste, kasu hauetan:

— 3.000 €-tik beherako diru-laguntza eskaeretan. Kasu hauetan nahikoa izango da aitorpen honekin.

— Pertsona edo erakunde eskatzaileak eskaeran organo emaileak zerga-betebeharren eta Gizarte Segurantzakoak betetzearen egiaztapena ziurtagiri telematikoen bidez lortzeko baimena eransten duen kasuetan, eta kasu horietan ez ditu dagozkion egiaztapenak ekarri beharko.

Organo emaileari, hala badagokio, edozein Administrazio edo erakunde publiko zein pribatutatik, nazional zein nazioartekotatik diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak lortu izana jakinaraztea.

Diruz lagundutako jardueraren hedapen-ekintzetan, jasota geratu beharko da Tolosako Udaleko Kultura, Festak eta Gazteria Sailaren diru-laguntza bidezko lankidetza.

Jardueran aritzean, pertsonaren funtsezko eskubideekiko behar den errespetua erakutsiko da **eta indarrean diren legeak errespetatuko dira.**

8. EBAZPENA

Ebazpena Tolosako Udaleko

formas, en vez de las certificaciones de los organismos se podrá presentar una declaración responsable, entregándola en el registro junto con la solicitud de subvención, en los siguientes casos:

— Aquellos cuya solicitud de subvención no supere el importe de 3.000 euros. En estos casos será suficiente la presente declaración.

— En los casos en los que la persona o entidad solicitante incluya en la solicitud la autorización para que el órgano concedente obtenga de forma directa la acreditación del cumplimiento de las obligaciones tributarias y de las obligaciones con la Seguridad Social a través de certificados telemáticos, no deberá aportar las correspondientes certificaciones.

Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada, procedentes de cualesquiera administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, del Departamento de Cultura, Fiestas y Juventud del Ayuntamiento de Tolosa.

En el ejercicio de la actividad se observará el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona **y se respetará la legalidad vigente.**

8. RESOLUCIÓN

La resolución se realizará conforme se establece en la Ordenanza General del

Ordenantza Orokorrean ezarrita dagoenari jarraiki egingo da.
. Antolamendua eta instrukzioa (Instrukzio-organoa): Kultura, Festak eta Gazteria Saileko arduraduna.
. Azterketa : Kultur teknikariak
. Balioespena (Balioespen Batzordea):

Kide anitzeko organo bat, diru-laguntza ematen duen Departamentuko informazio-batzordeko kideek osatutakoa.
. Ebazpena (Organo eskuduna): Alkatetzari edo Tokiko Gobernu Batzarrari egokituko zaio, Udalaren administrazio-antolamenduan une bakoitzean indarrean diren eskumenekin eta aldi bateko eskuordetzeekin bat etorriz.

Jakinarazpen-epea
Diru-laguntzen ebazpena jakinarazteko epea Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoa izango da.

9. DIRU-LAGUNTZAREN ERABILERAREN JUSTIFIKAZIOA

Diru-laguntzaren erabileraren justifikazioa Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoari jarraiki egingo da, eta Kultura Sailaren urteko deialdian ezartzen den epean aurkeztu beharko da.

Justifikazio-kontuak gutxienez informazio hau izan beharko du barne:

Ayuntamiento de Tolosa.
. Organización e instrucción (órgano de instrucción): responsable del Departamento de Cultura, Fiestas y Juventud.
. Análisis: técnicos/as de Cultura
. Valoración (Comisión de Valoración): Órgano colegiado formado por miembros de la Comisión Informativa del Departamento que otorgue la subvención.
. Resolución (órgano competente): corresponderá a la Alcaldía o a la Junta de Gobierno Local, conforme a las competencias y eventuales delegaciones vigentes en cada momento en la organización administrativa del Ayuntamiento.

Plazo de notificación
El plazo de notificación de la resolución de las subvenciones será el establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa.

9. JUSTIFICACIÓN DEL DESTINO DE LA SUBVENCIÓN

La justificación de la utilización de la subvención se realizará conforme se establece en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa y deberá presentarse en el plazo que se establezca en la convocatoria anual del Departamento de Cultura.

La cuenta justificativa contendrá por lo menos la siguiente información:
1. Una **memoria de actividades** justificativa del cumplimiento de los requisitos establecidos en la concesión

1. Diru-laguntzaren emakidan ezarritako baldintzak bete direla justifikatzeko **jarduera-memoria** bat, burututako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazteko. Jarduera hauei buruzko informazioan, ahal den neurrian, gizon eta emakumeen parte hartzeari buruzko datuak bereizita emango dira.

2. **Memoria ekonomiko** bat, egindako jardueren kostua justifikatzeko, barnean dokumentu hauek jasoko dituena:

a) Jardueraren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatu bat, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioa, zenbatekoa, jaulkipen-data, eta hala badagokio, ordainketa-data biltzen dituena. Diru-laguntza aurrekontu baten arabera ematen bada, gertatutako desbiderapenak adieraziko dira.

b) Aurreko paragrafoan aipatzen den zerrendako **gastuaren frogagiriak,** edo pareko froga-balioko edo administrazio-eraginkortasuneko dokumentuak, diru-laguntza publikoaren xedea bete izana ziurtatu ahal izateko.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten **beste diru-sarrera edo diru-laguntzen zerrenda xehatu bat**, zenbatekoa eta beren jatorria adierazten dituena.

10. DIRU-LAGUNTZEN ABONUA ETA AURRERAKINAK

Diru-laguntzen abonua Tolosako Udaleko Ordenantza Orokorrean ezarritakoari jarraiki egingo da.

de la subvención, con indicación de las actividades llevadas a cabo y de los resultados obtenidos. En la información acerca de dichas actividades se segregarán, en la medida que sea posible, los datos sobre la participación de hombres y mujeres.

2. **Memoria económica** justificativa de los costes de la actividad realizada, que comprenderá los siguientes documentos:

a) Relación clasificada de los gastos e ingresos que incluya la identificación del/a acreedor/a y del documento, el importe, la fecha de emisión y, en su caso, la fecha de pago. En el caso de que la subvención se conceda según un presupuesto, se indicarán las desviaciones habidas.

b) Los **justificantes de gasto** mencionados en el párrafo anterior**,** o documentos de valor probatorio equivalente o con eficacia administrativa, para acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública.

d) **Relación detallada de los demás ingresos o subvenciones** que hayan financiado la actividad subvencionada, indicando importes y orígenes.

10. ABONO Y ANTICIPOS DE LAS SUBVENCIONES

El abono de las subvenciones se hará según lo establecido en la Ordenanza General del Ayuntamiento de Tolosa.

Se podrán realizar pagos anticipados que supondrán entregas de fondos con carácter previo a la justificación, como

Ordainketa aurreratuak egin ahal izango dira justifikazioaren aurretiko fondo-entrega moduan, diru-laguntzei atxikitako jarduerak burutzeko nahitaezko finantzaketa gisa, Nolanahi ere, azken zatiaren abonua egindako gastuaren justifikaziora baldintzatuta geratuko da.

11. PUBLIZITATEA

Diru-laguntzen onuradunak diruz laguntzeko den edozein programaren, jardueraren, inbertsioren edo jardunen izaera publikoari buruzko publizitatea egin beharko du eta ezin izango dute ez hizkera ez irudi sexistarik erabili.

Publizitate horretan Tolosako Udalaren erakunde-irudia txertatu beharko da derrigorrez, eta baita finantzaketa publikoari buruzko hitzak ere txartel, plaka oroigarri, material inprimatu, euskarri elektroniko edo ikus-entzunezko, edo komunikabideetan egindako aipamenetan.

12. ARAUDIA

Oinarri berezi hauetan aurreikusi ez den orotan arau hauek aplikatuko dira: azaroaren 17ko Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra (azaroaren 18ko BOE); horren garapenerako Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua (uztailaren 25eko BOE), Gizon eta Emakumeen arteko berdintasuna arautzen duen otsailaren 18ko 4/2005 legea,eta Tolosako Udalak eta bere Erakunde

financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención. En cualquier caso, el abono de la parte final quedará condicionado a la justificación del gasto realizado.

11. PUBLICIDAD

El/la beneficiario/a de subvenciones deberá dar publicidad al carácter público de la financiación del programa, actividad, inversión o actuación de cualquier tipo que sea objeto de subvención, evitando el uso de lenguaje e imágenes sexistas.

En dicha publicidad deberá obligatoriamente incluirse la imagen institucional del Ayuntamiento de Tolosa, así como leyendas relativas a la financiación pública en carteles, placas conmemorativas, materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales, o bien en menciones realizadas en medios de comunicación.

12. NORMATIVA

En todo lo no previsto en las presentes bases específicas se aplicará lo siguiente: la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE 18 de noviembre) y su Reglamento de desarrollo, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio (BOE 25 de julio); la ley 4/2005, de 18 de febrero, sobre la igualdad entre mujeres y hombres, y la Ordenanza General de subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Autónomos.

<u>Autonomoek diru-laguntzak emateko Ordenantza Orokor arautzailea.</u>

Diru-laguntzaren eskaerari erantsi beharreko dokumentazioa

Honako dokumentuak aurkeztu beharko dira:
Elkartearen arduradunaren edo bere ordezkoaren NAN (fotokopia).

Elkartearen IFZ (fotokopia).
Jatorrizko egitasmoa.
Gastu eta sarreren aurrekontua eta beste diru-laguntzen eskaerari buruzko adierazpena .
Zerga-bidezko betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean edukitzearen aitorpena
Behar izanez gero, dokumentazio osagarria.

Diru-laguntza jasotzearekin batera hartzen diren konpromisoak
. Egitasmotik eratorritako erantzukizunak bere gain hartzea.
. Behar diren baimenak lortzea.
. Egitasmoa garatzen ari dela gertatzen diren gorabehera guztiak Udalari jakinaraztea, gertatu bezain laster.
. Dirua gastatzen ez bada, diru-laguntza itzultzea.
. Helburuak funtsean aldatuz gero, diru-laguntza itzultzea.

. Udalak ezarritako betekizun guztiei eta bete beharreko arauei men egitea.

Documentación que se debe aportar junto con la solicitud de la subvención

Se deberán aportar los siguientes documentos:
Fotocopia del DNI de la persona responsable de la asociación o de su representante.
Fotocopia del NIF de la asociación.
Proyecto original.
Presupuesto de gastos e ingresos y declaración de la solicitud de otras subvenciones.
Certificación de estar al corriente con las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social
En caso de ser necesario, documentación complementaria.

Compromisos que se adquieren al recibir la subvención.
. Asumir las responsabilidades derivadas del proyecto.
. Conseguir los permisos necesarios.
. Notificar inmediatamente al Ayto. toda incidencia que ocurra al desarrollar el proyecto.
. Devolver la subvención en caso de que no se gaste el importe.
. Devolver la subvención en caso de que se modifiquen en lo esencial los objetivos.
. Observar todos los requisitos impuestos por el Ayto. y todas las normas de obligado cumplimiento.

Documentación a adjuntar (a la hora de justificar la subvención)
Se deberán presentar los siguientes

Erantsi beharreko dokumentazioa (diru-laguntza justifikatzeko garaian)
Honako dokumentuak aurkeztu beharko dira:

Egindako jardueren memoria.
Memoria ekonomikoa: gastu eta diru-sarreren eta jasotako beste diru-laguntzen zerrenda sailkatua (eta gastuen agiri originalak)
Zerga-bidezko betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean edukitzearen aitorpena
Behar izanez gero, dokumentazio osagarria.

documentos:

Memoria de las actividades realizadas.
Memoria económica: relación clasificada de los gastos e ingresos y de las demás subvenciones recibidas (y facturas originales de los gastos)
Certificación de estar al corriente con las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social
En caso de ser necesario, documentación complementaria.